

**Exchange Policy** **换货说明** **교환 규정****100% Product Quality Guarantee** **100%质量保证** 100% 품질 보증

We keep a very close eye on every aspect of the garments provided to ensure that you receive the very best there is to offer.

我们密切关注产品的各个方面，以确保学生收到的是最好的产品。  
저희는 고객님의게 최상의 상품을 보내드리기 위해 최선을 다하고 있습니다.

Every item we sell is backed by our 100% product quality guarantee.

我们销售的所有产品都提供 100%的质量保证。 저희가 판매하는 모든 상품은 100% 품질 보증이 됩니다.

K12 goes to great lengths to ensure that all orders are filled accurately and on time and are of the highest quality. Accordingly, we accept returns and will replace the garments under the following conditions:

K12 竭尽全力确保所有订单准确、及时、高质量地完成。因此，在满足以下条件的情况下，我们接受换货：  
K12 는 모든 주문이 정확하고 제시간에 채워지고 품질이 가장 우수할 수 있도록 하기 위해 많은 노력을 기울입니다. 따라서 반품은 허용되며, 다음과 같은 조건에서 교환과 반품이 가능합니다.

**1. Incorrect size/color: 尺码或颜色错误: 부정확한 사이즈/색상**

The product must be unused. We will only accept returned items that are clean and unused, if goods are deemed used or dirty they will be returned to the Purchaser.

更换的产品必须是未经使用的。我们只接受干净和未使用过的产品换货，如果产品被使用过或脏了，恕不更换。  
제품을 사용하지 않아야 합니다. 당사는 깨끗하고 사용하지 않은 상품만 반품을 받습니다. 제품이 사용되었거나 더럽다고 판단되면 구매자에게 반송됩니다.

**2. Flawed or sub-standard product: 有缺陷或不合格的产品: 제품 하자 또는 표준 미달의 제품**

If and when the purchaser can prove one of the following: (a) the items themselves are materially flawed; (b) the quality of the decorating (i.e., the sublimated print) is below a reasonable range of expectations; we will replace the item.

若买方能证明以下其中一项:(a)该物品本身存在重大缺陷;(b)装饰的质量(例如:热升华印花)低于合理的预期范围;我们将更换这个产品。

구매자가 다음 중 하나를 입증할 수 있는 경우:(a) 상품과 옷감에 결함이 있는 경우;(b) 장식의 품질(예: 프린트가 있는 옷)이 적절한 예상 범위 이하일 경우, 저희는 상품을 교환해 드릴 것입니다.

We will happily replace the garment by returning the item to your child's homeroom teacher. The items must be placed in the original packaging and include the Returns-form (Attached below), clearly marked with the reason for return, child's name, required replacement garment and other relevant information. If a similar garment is in stock, the item may be replaced immediately, otherwise K12 will provide a replacement within the normal manufacturing time frame subject to an inspection of the garment. K12 will contact the Purchaser to confirm the delivery time.

我们会将替换的产品寄送到学校负责人或班级老师来替换这件衣服。换货时需要将产品装回原包装，并附上换货单(见下表)，并清楚注明换货原因、孩子姓名、要求更换的产品信息等。如果学校有同款的产品库存，可立即更换，否则 K12 将检查完退回的产品后，在正常生产周期内更换服装。K12 将与学校的负责人确认送货的时间。  
저희는 학생의 담임선생님을 통해 상품을 교환해 드릴 것입니다. 상품은 원래 포장에 넣어 보내주셔야 하며, 반품 양식(아래 첨부)을 비롯하여, 반품 사유, 학생 이름, 교환 상품 및 기타 관련 정보가 분명하게 표시되어 있어야 합니다. 유사한 의복이 재고가 있는 경우 즉시 품목을 교체할 수 있으며, 그렇지 않은 경우 K12 가 의복 검사에 따라 정상적인 제조 기간 내에 교체할 수 있습니다. K12 는 구매자에게 연락하여 배송 시간을 확인합니다.

**Conditions of replacement: 更换条件** **교환 조건**

Notification of an order issue must be made to K12 or the school within 72 hours of order receipt. Delivering the item to your child's homeroom teacher within the 72 hour time frame, without prior email notification, is deemed acceptable notification.

如产品有质量问题，须在收到产品后 72 小时内通知 K12 或者学校，并将产品交给学校负责人或班级老师。  
상품 수령 후 72 시간 이내에 K12 나 학교에 교환 관련 통지를 해야 합니다. 단, 72 시간 이내에 자녀의 담임 선생님에게 상품을 전달하신다면 따로 이메일 통지를 하지 않으셔도 됩니다.

Once K12 has been notified of an exchanging garment (within the required 72 hours of receipt the garment), the items must be received by K12 within 3 days. In the event that K12 does not receive the item within 3 days of notification, the sale may be deemed final and K12 will be under no obligation to exchange the item.

需要更换的货物(在货物签收 72 小时内), 需要在 3 天内将货物寄送到 K12, 否则逾期不候, 订单视为完成, K12 再无义务更换有关货品。

(의복을 수령한 후 72 시간 이내에) K12 에 교환 요청이 통지되면, 그 상품은 3 일 이내에 K12 에 전달이 되어야 합니다. K12 가 통지 후 3 일 이내에 물품을 수령하지 못할 경우, 그 판매는 확정된 것으로 간주될 수 있으며, K12 는 상품 교환 의무를 지지 않습니다.

The product must be unused. Exchanges will not be accepted if a child's name has been put onto the garment; if labels have been removed from the garment; if it is believed that the garment has been worn and laundered; if the garment is or has been soiled, stained, damaged or torn by the wearer. If the garment breaches any of these conditions, it will be returned to the Purchaser.

需要更换的产品必须是未使用的。如果衣服上写了名字、衣服标签挂牌损毁, 以及穿洗过的衣服, 衣服损坏或撕裂等情况, 恕不接受更换。

제품을 사용하지 않아야 합니다. 학생의 이름을 의복에 붙인 경우, 의복에서 라벨이 제거된 경우, 의복이 마모 및 세탁된 것으로 판단되는 경우, 의복이 더럽거나 얼룩지거나 손상되거나 찢어진 경우, 교환은 허용되지 않습니다. 의복이 이러한 조건 중 하나를 위반하면 구매자에게 반환됩니다.

### **Damaged Goods Through Use** 使用中损坏的产品 **사용 중 훼손된 의복**

K12 will not be responsible for any product damaged through use by the customer.

对于客户在使用过程中损坏的产品, K12 将不承担任何责任。

소비자가 사용 중 의복이 훼손된 것에 대해 K12 는 책임을 지지 않습니다.

### **K12 mailing address:** **K12 联系地址:** **K12 반송 주소**

广州市番禺区石壁街谢石公路 108 号月亮贺卡工业园 11 栋 广州斐霓斯

Building 11 No. 108 Xieshi Road, Shibi, Panyu, Guangzhou 511495, P.R. China

Tel: (CN) +86 020 8471 7760

Email: inquiries@k12org.com

**CHECKLIST FOR THE EXCHANGE OF GOODS.** **更换产品注意事项** **상품 교환 체크 리스트**

To ensure your returns claim is processed efficiently, please use the checklist below to assist you with the procedure.

下面的一些事项提示将会帮助你完成所有更换手续, 请一一检查是否有遗漏:

반품 청구가 효율적으로 처리될 수 있도록 아래의 체크 리스트를 사용하여 절차를 진행해주시기 바랍니다.

<input type="checkbox"/>	The Exchange form has been fully completed <b>已经填写完成换货登记表</b> <b>교환 양식이 잘 작성되었습니다.</b>
<input type="checkbox"/>	Each item is in its original packaging <b>所需要更换的产品已经装回原来的包装袋</b> <b>교환모든 상품이 원래의 포장 상태로 되어 있습니다.</b>
<input type="checkbox"/>	The garments are unworn and in perfect re-saleable condition. My child's name has not been put onto the garment (With the exception of faulty garments). All product labels are still attached to garments. <b>衣服未经穿洗, 不影响二次销售; 衣服未被写上名字; 挂牌标签等完好.</b> 의복은 착용하지 않았고 재판매가 가능한 상태입니다. 아이의 이름을 옷에 쓰지 않았습니다. (불량품을 제외하고). 모든 제품 라벨은 여전히 의복에 부착되어 있습니다.
<input type="checkbox"/>	The item is packaged in a secure manner <b>外包装坚固完好, 可确保运输途中货物不受损</b> <b>상품은 잘 포장되었습니다.</b>
<input type="checkbox"/>	I have included the item to be returned. <b>包装袋/箱里面已经包含所有需要更换的货物</b> <b>반품할 상품을 동봉하였습니다.</b>
<input type="checkbox"/>	I understand that K12 DOES NOT accept any responsibility for items lost or damaged in return transit. <b>我清晰明白, 如若货物在寄回 K12 途中丢失或损坏, K12 将不会对此承担任何责任.</b> <b>반품 운송 과정에서 분실 또는 파손된 물품에 대해서는 k12 가 어떠한 책임도 지지 않는 것으로 알고 있습니다.</b>

Students Homeroom Class: \_\_\_\_\_  
**学生班级/年级** **학생의 학년과 학급**

Students Name: \_\_\_\_\_  
**学生姓名** **학생 이름**

Parents Telephone Number \_\_\_\_\_ Email address \_\_\_\_\_  
**家长联系电话** **부모님 전화번호:** **电子邮箱** **이메일 주소**

**Please complete the exchange table below: 请清晰填写以下表格** **아래의 교환 양식을 작성해 주세요.**

Description of required item <b>需要更换的货物</b> <b>필요한 항목 상세 내역</b>	Size required <b>需要的码数</b> <b>필요한 사이즈</b>	Reason for exchange <b>更换的理由</b> <b>교환 이유</b>

**Please ensure you have completed all information required on this form**

**请确保以上信息正确且无遗漏** **이 양식에 필요한 모든 정보를 작성하셨는지 확인하십시오.**

**PLEASE NOTE** **请注意** **주의 사항**

The product must be unused. We will only accept returned items that are clean and unused, if goods are deemed used or dirty they will be returned to the Purchaser.

更换的产品必须是未经使用的。我们只接受干净和未使用过的产品换货, 如果产品被视为使用过或脏了, 恕不更换。

제품을 사용하지 않아야 합니다. 당사는 깨끗하고 미사용된 상품만 반품을 받습니다. 제품이 사용되었거나 더럽다고 판단되면 구매자에게 반송됩니다.